

ДОГОВОР №12

о прохождении учебной практики студентов

г. Бишкек

«26» февраля 2026г.

ОсОО «РК Глобал Групп», в лице Генерального директора Сулейманова Рустама Ханалиевича, действующего на основании Устава, именуемое в дальнейшем «Организация», с одной стороны, и Учреждение «Бишкекский инновационный колледж», в лице Директора Эркинбекова Кылыча Эркинбековича, действующего на основании Устава, именуемый в дальнейшем «Колледж», с другой стороны, совместно именуемые «Стороны», заключили настоящий договор о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

- 1.1. Колледж направляет, а Организация принимает студентов для прохождения учебной (производственной) практики в переводческом агентстве.
- 1.2. Практика проводится с целью закрепления теоретических знаний и получения практических навыков в области письменного и устного перевода с английского языка на русский язык и наоборот.
- 1.3. Срок прохождения практики:
с «09» февраля 2026 г. по «28» марта 2026 г.
- 1.4. Список студентов оформляется Приложением №1 и является неотъемлемой частью настоящего договора.

2. ОБЯЗАННОСТИ КОЛЛЕДЖА

Колледж обязуется:

- направить студентов в установленные сроки;
- обеспечить соблюдение студентами правил внутреннего распорядка Организации;
- назначить руководителя практики от Колледжа;
- контролировать прохождение практики.

3. ОБЯЗАННОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ

Организация обязуется:

- обеспечить условия для прохождения практики;
- назначить руководителя практики от Организации;
- предоставить студентам задания, соответствующие профилю переводческой деятельности;
- обеспечить соблюдение требований охраны труда и конфиденциальности;
- по окончании практики предоставить характеристику (по запросу).

4. УСЛОВИЯ ОПЛАТЫ

- 4.1. Практика студентов является неоплачиваемой.
- 4.2. Настоящий договор не является трудовым договором.

5. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

5.1. Стороны несут ответственность в соответствии с законодательством Кыргызской Республики.

5.2. Организация не несет ответственности за действия студентов, совершенные вне рамок практики.

5.3. Студенты обязуются соблюдать конфиденциальность информации, полученной в ходе практики.

6. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

6.1. Договор вступает в силу с момента подписания и действует до полного исполнения обязательств Сторонами.

7. СОГЛАСИЕ НА ОБРАБОТКУ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

7.1. В соответствии с Законом КР «Об информации персонального характера» от 14.04.2008г. № 58, подписанием настоящего договора Стороны дают взаимное согласие на обработку персональных данных, которые находятся в распоряжении сторон.

7.2. Перечень действий, на совершение которых дается согласие: сбор, запись, хранение, обновление, изменение, обезличивание, блокировка, уничтожение, передача третьим лицам полученных персональных данных, включая ФИО руководителя и ФИО третьих лиц, в интересах которых Заказчик произвел оплату за услуги Исполнителя.

7.3. Настоящее согласие действует в течение срока настоящего договора и пяти лет с момента окончания срока его действия.

7.4. Настоящее согласие может быть отозвано Заказчиком на основании письменного заявления в произвольной форме.

8. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

8.1. Все изменения и дополнения оформляются в письменной форме.

8.2. Договор составлен в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу.

9. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА И РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

Приложение №1
к Договору о прохождении учебной практики от «__» февраля 2026 г.

Список студентов, направляемых на прохождение учебной (производственной) практики в переводческое агентство ОсОО «РК Глобал Групп».

№	ФИО студента	Дата рождения	Специальность	Курс	Срок практики
1.	Иманалиева Алтынай Бекназаровна	16.06.2008	Переводческое дело	3	09.02.26-28.03.26
2.	Кубанова Сезим Субановна	12.05.2008	Переводческое дело	3	09.02.26-28.03.26
3.	Максимова Айгуль Алмазовна	10.03.2008	Переводческое дело	3	09.02.26-28.03.26

Настоящее приложение является неотъемлемой частью Договора.

ОсОО «РК Глобал Групп»

Генеральный директор:

Сулейманов Р.Х.



Учреждение «Бишкекский инновационный колледж»

Директор:

Эркинбеков К.Э

М.П.



Учреждение

«Бишкекский инновационный колледж»

ИНН — 01202201610263

Код ОКПО – 29400140

Адрес: Кыргызская Республика, г.Бишкек,
улица Турусбекова, 89 (пер. пр.Чуй).

Телефон: 0 312 612213 (отдел кадров)

Телефон: 0 312 613645 (учебный отдел)

ОсОО «РК Глобал Групп»

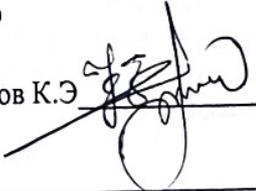
Юридический адрес: Кыргызская
Республика, г. Бишкек, ул. Боконбаева, 7

Фактический адрес: Кыргызская
Республика, г. Бишкек, ул. Сагымбая
Манасчы 106, каб.202

ИНН 00804201610145

Телефон: +996555036060

Директор

Эркинбеков К.Э.  М.П.

Генеральный директор

Сулейманов Р.Х.  М.П.

